Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du BTS NDRC, veuillez visiter :
coursbtsndrc.fr/annales-sujets-et-corriges

SESSION 2018

BTS TRANSPORT ET PRESTATIONS LOGISTIQUES

ÉPREUVE E2 LANGUE VIVANTE

U.21 – Compréhension de l'écrit et expression écrite

ESPAGNOL

Durée : 2 heures Coefficient : 3

L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.

Tout autre matériel est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel

Plan de rescate de RENFE Mercancías, con el ajuste del 24 % de su plantilla

El programa de saneamiento[1] incluye la venta de locomotoras, la desinversión[2] en Transfesa y Semat y la internacionalización. Renfe pondrá en marcha un plan de rescate a tres años para su filial de Mercancías con objeto de sanear la sociedad, hacerla rentable y asegurar su viablidad futura en el marco de un mercado liberalizado. El plan incluirá el recorte de la cuarta parte de la plantilla (316 empleos), la venta de 66 locomotoras y 1.500 vagones, y la desinversión en su participación accionarial en las sociedades competidoras Transfesa y Semat.

El llamado Plan de Gestión 2017-2019 contempla realizar el grueso ajuste en el primer ejercicio, con el recorte del 24% de la plantilla actual de 1.312 trabajadores. El ajuste será voluntario y pactado con los sindicatos, bien mediante bajas incentivas[3] o por el traspaso de personal[4] a otras unidades de Renfe, según explicó el director general de Renfe Mercancías, Abelardo Carillo. La empresa ya cuenta con la aceptación de 249 trabajadores para desvincularse[5] de la filial de Mercancías y confía en obtener las 67 bajas restantes a lo largo de 2017.

Asismismo, durante el presente ejercicio, Renfe Mercancías también se desprenderá del 20% que posee de Transfesa, su principal competidor, y del 38% de Semat, cuya actividad es el transporte ferroviario de vehículos y que está participada mayoritariamente por Transfesa.

También venderá el material ferroviario sobrante, el 20% de las locomotoras y el 10% de los vagones. Estas desinversiones -cuyo importe previsto no ha sido desvelado- servirán para que ya en 2017 no haya déficit, que en 2018 se equilibren las cuentas sin extraordinarios, y que la sociedad sea rentable en 2019. Renfe Mercancías perdió 48 millones de euros en 2017.

El plan ha tenido en cuenta la multa de 65 millones de euros que le impuso la Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia (CNMC) a Renfe Mercancías por limitar la competencia en el transporte ferroviario de mercancías. La operadora pública ha anunciado que recurrirá a la multa[6] (la mayor impuesta por la CNMC a un sola empresa) ante la Audiencia Nacional al considerarla « injusta » y « desproporcionada », aunque ha provisionado gran parte del importe de la sanción en las cuentas de 2016, según desveló Carillo. Paralelamente, el plan pondrá en marcha una nueva estrategia comercial, con la entrada en nuevos negocios, como el transporte de contenedores y la internacionalización, entrando en los mercados de Francia y Portugal.

elpais.com, 3 de abril de 2017

1 *ici : assainissement des comptes*
2 *le désinvestissement*
3 *départs forcés*
4 *mutation de personnel*
5 *ici : quitter*
6 *l'amende*

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

COMPREHENSION DE L'ÉCRIT (20 points)

*Après avoir lu attentivement ce texte, vous en ferez un compte rendu **en français** en faisant apparaître les idées essentielles. (140 mots en plus ou moins 10%)*

EXPRESSION ÉCRITE (20 points)

*A partir des éléments indiqués ci-dessous, vous rédigerez un courriel **en espagnol**, en respectant les normes de présentation.*

Vous êtes un(e) employé(e) de Renfe Mercancías et vous souhaitez être volontaire pour être affecté(e) dans la filiale « Alquiler de trenes » (location de trains) :

- Vous ferez tout d'abord un résumé de votre expérience dans la filiale « Renfe Mercancías » en mettant en avant votre sérieux dans le travail.
- Vous expliquerez votre souhait de rester dans l'entreprise Renfe.
- Vous vous présenterez comme volontaire pour changer de filiale et expliquerez votre intérêt pour la filiale de location de trains.
- Vous expliquerez que vous êtes prêt(e) à partir dans une autre ville.
- Vous demanderez une réponse dans les plus brefs délais
- Formules de politesse.

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.